

# KERÜLETI HÍRLAP

A Fővárosi Hírlap két héttel ezelőtt indította meg új rovatát: a Kerületi Hírlapot, de ez a rövid két hét elegendő volt arra, hogy fővárosszerző a legszélesebb körökben visszhangra találjon az a törekvésünk, hogy az élet közvetlen panaszát eljuttassuk az illetékes, a legmagasabb fórumok elé. Ennek tulajdonítható, hogy a Kerületi Hírlap anyaga hétről-hétre nő, a megoldandó és sürgetendő problémák sokasodnak, a feladatok szélesülnek és az eljárások, a kerület lakosságával közvetlen érintkező vezetők egyre tágultabb keretek közt mutatnak rá azokra a feladatokra, amelyek parciális megvalósítása Budapest totális érdeke. Alább közöljük a két, talán legheterogénebb városrész, az Erzsébetváros és a Vár égető kérdéseit, amelyekre ez a két városrész a legsürgősebben vár feleletet.

## Erzsébetváros

Terjedelmére és lélekszámára nézve Budapest legnagyobb kerülete Erzsébetváros, amelynek új elöljárója,

**ZIELINSZKY TIBOR dr.**  
tanácsnok,

alig néhány hete vette át hivatala vezetését. Telemunkakedvvel, nagy ambícióval, rendkívüli energiával és hatalmas hozzáértéssel kezdte meg kerület ügyeinek sokrétű és meglehetősen szétágazó intézését. Nyilatkozatát így kezdi:

— A VII. kerület: a *kispolgárok kerülete*. Ugy a belső területeken, mint a külső részeken, amelyek a közeljövőben elszakadnak tőlünk, úgy szólnán kivétel nélkül *kispolgár él*. A városrész

lakosságának túlnyomó része kisiparos, kiskereskedő, a külvárosrészben pedig nagyon sok a vasutas, a postás, az állami és egyéb közalkalmazott,

akiknek letelepedése folytán szinte gombamódrá nőtt ki a *Zuglónak* nevezett hatalmas városrész, amely a leendő XIV. kerület magva lesz. Kerületem legközvetlenebb és legújabb problémája a *szétválasztás síma és zavartalan lebonyolítása*. Ennek előkészítésén dolgozom teljes erővel, *Schmaderer tanácsnokkal* együtt, akit a polgármester úr a XIV. kerület megszervezésének előkészítésével megbízott. A kilátások szerint

a nyár végére, vagy az őszi hónapokra a *szétválasztás* már teljesen lebonyolódik.

s ezzel az *Erzsébetváros* struktúrája teljesen megváltozik. A szétválasztás kapcsán részben

megoldódik az elöljárósági hivatalok elhelyezésének problémája

is. A törvényhatósági bizottság, mint ismeretes, megvásárolta az elöljáróság mai épületét, amelyet *azelőtt hosszabb időn át csak bérelt a főváros*. A régi épület nem túlságosan ideális elöljárósági székháznak, de reméljük, hogy a már megkezdett átalakítások folytán sikerül elfogadható állapotot teremteni, különösen akkor, ha a hivatalnokok létszáma a kettéválasztás után lényegesen megcsappan. Beköltöztetjük a központba azokat a kerületi hivatalokat, amelyek eddig bérházban voltak, így például a vásárfelügyelőséget. Alkalmasabb elhelyezést tudunk biztosítani majd a tisztiorvosi hivatalnak is, hogy a *szegény betegek vizsgálatára és kezelésére megfelelő helyiségek álljanak rendelkezésre*. További probléma a népjóléti osztály elhelyezése, amely eddig abban az ideiglenes bódében volt, amelyet az elöljárósági épülettel szemközt lévő fővárosi telken emeltett a főváros. *Felmondunk az elöljáróság épületében lévő üzlethelyiségeknek is, hogy ezeket is hivatali helyiségekké alakíthassuk át*.

— Ami a szociális helyzetre vonatkozó kérdést illeti, — folytatta *Zielinszky* elöljáró — a VII. kerületben bizony meglehetősen súlyos a helyzet. Körülbelül

húszezer lélek szorul hatósági támogatásra, ami a mai korlátozott pénzügyi viszonyok között nem jelent kis gondot az elöljáróságnak.

— Elethevágóan fontos problémája a kerületnek az *Erzsébet-sugárút*, illetve most már *Madách Imre-út* ügye. A kerület belső része *Budapest egyik legsűrűbben lakott, legrendezettebb, legégszétlenebb, levegőtlen kerülete, ahol évtizedek óta nem volt semmi építkezés*. Óriási telekkomplexumok tömkelege ez a rész, amelyet napfény nélküli, szűk sikátorok szelnek át és az egyes telkeken valóságos *udvar-labirintusok* vannak. A

telektulajdonosok nagy része is türelmetlenül várja a döntést és

sok helyütt igen számottevő építkezésre volna kilátás, ha a kezdeményezés megtörténne.

Az egész kerület, mondhatnám, mint egy ember, *türelmetlenül várja a tervezett gyönyörű sugárút kibontakozását, amely a városrész számára a fejlődés hatalmas perspektíváját nyitja meg*. Az új *Madách Imre-út*, amely remélhetően Budapest egyik legélénkebb és legdominánsabb útvonala lesz,

a kereskedők ezrei találnak boldogulást, az üzletek *beláthatatlan sora nyílik meg, az építkezés révén pedig rengeteg ember jut munkaalkalomhoz*.

— Rengeteg tennivaló volna városrendezési szempontból a kerület *Csikágónak* nevezett részében, továbbá a *Grassalkovich-utca, Bem-utca stb. környékén*, amely vidék minden tekintetben legszomorúbb, legsivárabb része a fővárosnak.

— A régi löversenyter rendezése is fontos feladat lenne. *Az itteni nyomortanyákat nagy nehézségek árán sikerült végre megszüntetni s most a hatóságok fokozott éberséggel ügyelnek arra, hogy újabb önkényes letelepülések ne történhessenek*.

— Ami egyéni programomat illeti, — fejezte be beszélgetését *Zielinszky* elöljáró — csak annyit mondhatok, hogy

meleg szeretettel és megértéssel fogtam hozzá a kerület ügyeinek intézéséhez.

Rendelkezésre állok bárkinek, akinek ügye-baja van és meghallgatok minden panaszt; ha szükségét látom, *magam intervenciók, személyesen intézkedem*. Azt

szeretném, hogy az elöljáróság és a kerület lakossága között ne csak a szokásos hivatalos kapcsolatok legyenek meg, hanem a polgárság azzal a tudattal léphetné át mindig az elöljáróság küszöbét, hogy ott *nem bürokrata-gépeket, hanem érző, megértő polgártársakat, barátokat talál a hivatali szobákban*.

Ezt a szellemet akarom érvényesíteni minden vonalon. *Végül nem hagyhatom szó nélkül azokat a gyönyörű eredményeket, amiket a VII. kerületi leveleegyület produkált az iskolán kívüli testnevelés terén*. Minden erőmmel azon leszek, hogy a leventesportnak ezt a nivóját a jövőben ne csak megtartsuk, hanem *lehetőleg még fokozzuk*.

— A kerület a szétválasztás után is még mindig Budapest egyik legnagyobb kerülete marad. A lakosság kétharmadrésze továbbra is a VII. kerület kötelekébe tartozik és *lélekszáma a megcsönkítés után sem lesz kevesebb, mint 120.000*.

## Vár

A Vár: Budapest I. kerülete, de *nem csupán a színpadok, színterületek, hanem a karakterében is*. Nem egyedül a külsőségek, az ódon utcák, a történelmi levegő árasszó régi házak és patinás paloták kölcsönzik a városrésznek ezt a különleges jellegzetességet, hanem az itt élő emberek is. Az elöljáróság: *a hajdani budai városháza*. A tető fölé kiugrik a kis harangtorony, amely negyedóránként jelzi az időt. Az épület sarkán Budapest egyik legrégebbi szobrászati emléke: a várost védő *Pallas Athene* képmása díszelg. Az elöljáró:

**FARKAS LAJOS dr.**  
főjegyző,

külső megjelenésében, egyéniségében, modorában, beszédének halk tónusában is visszatükrözi előkelő kerületének patinás karakterét. Ezeket mondja:

— A kerületnek a XI. kerület kiválása után még mindig óriási kiterjedése a közeljövőben várható és papíron már meglévő átszervezés révén, *jelentéktelenül kisebb lesz*. Ma még 115.000-nél több lakosa van a városrésznek és *bizony nagyon fáradtságos a távoli hegyvidékekről a Várba feljönni az ügyes-bajos polgároknak*. Addig is,

amíg a hegyvidéki elöljáróság megvalósítása aktuálisává válik, igyekeznünk a lakosságnak segítségére lenni abban, hogy ezt a fáradtságos, hosszú utat, ha kell, eredményesen járja meg és felesleges utakat ne tegyen.

Ami a kerület centrumát, a Várat illeti, itt gondosan ügyelünk arra, hogy *minden tekintetben méltó legyen ahhoz az előkelő szerephez, amelyet a főváros életében betölt*. Hiszen

itt van a királyi palota, a Kormányzó úr állandó otthona, itt székel a kormány elnöke, itt vannak a minisztériumok, a követségek és az ország előkelőségeinek palotái.

Egy-két évtizeddel ezelőtt szerencsétlen módon megbontották a Vár harmónikus egységét, ide nem illő bérpalotákat építettek, de *a jövőre nézve gondoskodás történt arra vonatkozóan, hogy az új építkezések olyanok legyenek, amelyek harmónikusan alkalmazkodnak a környezethez*. Az új budai leánygimnázium közeli felépülésével *felszabadul a Szilágyi Erzsébet-líceum régi épülete s ez alkalmat ad arra, hogy idehelyezzük át a várbeli elemiiskolát és az óvodát, a Mátyás-templom tőszomszédságában lévő*

ideiglenes barakok pedig *megszűnjének*. A felszabaduló terület a főváros vezetőségének elgondolása szerint

egyelőre park lesz, de ez a hely tulajdonképpen az új primási palota céljára van fenntartva.

További programja a kerületnek a *Horthy Miklós-bástyasétány megnyitása*. Ebben az ügyben a közeljövőben már több tárgyalás és helyszíni szemle volt a városrendészeti igazgatóság és a Közmunkatanács közbenjöttével. Egyelőre még vannak kisebb akadályok, de reméljük, hogy

még ebben az évben alkalom lesz arra, hogy a Horthy Miklós-bástyát, amely lehetővé teszi, hogy a Dunára néző oldalon szabadon végigjárhassanak, — megnyíljanak.

Idegenforgalmi szempontból is igen érdekes és eredeti látvány az

a barlanglabirintus, amely a Vár alatt húzódik.

Egy kis részét ezeknek a barlangpincéknek már sikerült feltárni és rendbehozni, világitással ellátni. Most az a terv, hogy az egészet járhatóvá tessék, amiáltal a magyar középkor számos eddig rejtett érdekessége tárul majd a látogatók elé.

— A köztudatban általában úgy szerepel a Vár, mint a legexkluzívabb városrész, ahol csak jólét és gazdagság tanúzik. Ez azonban tévedés, mert a kerület egyéb részzeit nem tekintve, még a Várban is nagyon sok szegényember lakik és többszáz a hatósági gondozásban részesülő családok száma, sokezer emberről kell havonta gondoskodni

— Fokozott figyelemmel leszünk a jövőben a Vár oldalában történő építkezésekre. A pesti lejtő egy részére

az építési tilalmat is kimondotta a főváros vezetősége, amíg a végleges szabályozási terv elkészül.

Városrendezési szempontból legnagyobb problémája a kerületnek a *hajdani Tabán területének sorsa*. Az újjáépítésre váró területek, a rendezési zóna egészen a Vár tövéig nyúlik s így kívánatos, hogy bármilyen alkalmas formában, de *mielőbb megoldódjék a jobbparti városrész szívében levő területek sorsa*. Élénk kívánsága a kerületnek az is, hogy a *budai Dunapartot sétánnyá alakítsák át s ez legyen majd a „Fürdőváros” korzója*.

Felállítják a XI. kerületi tűzörséget. Az új XI. kerületnek még önálló tűzörsége nincs, bár a nagykiterjedésű Kelenföld már akkor is érezte ennek a hiányát, amikor még az I. kerülethez tartozott. Tűz esetén most a távoli Mészáros-utcai és a IX. kerületi tűzörségeket riasztják. A főváros vezetősége rövidesen pótolja ezt a hiányt. *Értesülésünk szerint egy Fehérvári-úti garázsépületre alkuszik a főváros és ha a vétel megtörténik, itt állítják fel a XI. kerületi tűzörséget*.

A kerületek versengése a Nemzeti Stadionért, Budapest sportvárosi jellegének kidomborítása érdekében már hosszabb idő óta aktív munkát fejtenek ki a különböző sportfórumok és a főváros vezetőségében meg is van a hajlandóság, hogy az *állammal együttesen áldozatokat hozzon a stadion érdekében*. A kőbányai kerület polgársága most újabb akciót indított, hogy a stadiont az ott rendelkezésre álló területen építsék meg és ebben az értelemben *terjedelmes beadványt intéznek a polgármesterhez*. Ugyanakkor Óbudán is komoly mozgalom indult és ott már bizonyos tervek is készszen állanak arra, hogy a stadion és a sportváros Óbuda területén hirdesse a magyar testi kultúra életrevalóságát. Kétségtelen, hogy úgy Kőbányán, mint Óbudán *megfelelő területek vannak a sportváros számára*, viszont érthető, ha minden kerület ezt a nagy forgalmat jelentő intézményt a maga számára szeretné biztosítani. Ha a stadion anyagi előfeltételei biztosítva lesznek, akkor megindul a nemes versengés, amelyben egyforma eséllyel vesz részt Óbuda, Kőbánya, Lágymányos és a budai hegyvidék *közigazgatása és polgársága*.

Vadon Géza főjegyző 25 éves jubileuma. A lipótvárosi elöljáróság kitűnő helyettes vezetője: *Vadon Géza* dr. főjegyző, az elmúlt napokban ünnepelte 25 esztendő fővárosi szolgálatát. *Vadon Géza* főjegyző a főváros egyik legkiválóbb közigazgatási szakembere, aki évtizedekkel ezelőtt a magyar sport komoly büszkesége is volt. Tisztviselőtársai a jubileum alkalmából díszes állóórát ajándékoztak népszerű kartársuknak.

Elöljárók ünneplése. Kőbánya polgársága a Kőbányai Kaszinóban többszázterítékes vacsorán búcsúztatta el *Bucsanszky Bertalant*, a nyugdíjba vonuló X. ker. elöljárót és ünnepelte *Vigyázó Gézát*, az új elöljárót. A Nemzeti Egység Pártja részéről megjelentek a vacsorán *Usetty Béla* dr. és *Pözel István* dr., akik tetszéssel fogadott felszólalásukban méltatták az elöljárók érdemeit. — A budapesti I. ker. áll. *Verbőczy István reálgyimnázium Volt Növendékeinek Köre* a legközelebbi osztályközi összejövetelt (vacsora, ill. sörözés) 1935. április 10-én (szerdán) este fél 9 órakor rendezi a budai Zöldfa-vendéglő (I., Krisztina-tér 9.) különtermében. Ezen az összejövetelen üdvözlük a volt iskolatársak *Farkas Lajos* dr.-t, az I. kerület elöljáróját.

**Folk István** műszaki üzlete  
Budapest, VI. Vilmos császár-út 15/d  
Telefon: 240-38. (Bazilikával szemben, bejárat a közből)

## SALGÓTARJANI KÖSZÉNBÁNYA R. T.

Építőanyag ipara: Budapest, V., Sas-utca 25. szám.  
Telefon: 23-0-71, 10-3-53, 14-1-52  
Cementgyár: Lábattanban ... évi telj. kép. 12.000 v.  
Mészgyárak: Lábattanban ... " " " 5.000 "  
Dorogon ... " " " 3.000 "  
Félglyárák: Buda-Ujlak, Kőbánya  
Nyergesujfalu évi telj. kép. 60.000.000 drb.  
Cserépgyár: Buda-Ujlak " " " 8.000.000 drb.